

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 294

Volume 35

10 October 1992

English edition

Legislation

Contents

	<i>I Acts whose publication is obligatory</i>	
	Commission Regulation (EEC) No 2937/92 of 9 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
	Commission Regulation (EEC) No 2938/92 of 9 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
	Commission Regulation (EEC) No 2939/92 of 9 October 1992 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender	5
*	Commission Regulation (EEC) No 2940/92 of 9 October 1992 amending Regulation (EEC) No 3076/78 on the importation of hops from non-member countries	8
*	Commission Regulation (EEC) No 2941/92 of 9 October 1992 amending Regulation (EEC) No 2296/92 laying down certain rules of application for the use of land set aside for the provision of materials for the manufacture within the Community of products not primarily intended for human or animal consumption	9
	Commission Regulation (EEC) No 2942/92 of 9 October 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Albania of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Rouen region by the French intervention agency ...	11
*	Commission Regulation (EEC) No 2943/92 of 9 October 1992 concerning imports of certain products processed from mushrooms originating in Poland and South Korea	14
	Commission Regulation (EEC) No 2944/92 of 9 October 1992 suspending advance fixing of the export refunds on wheat or meslin flour	16
	Commission Regulation (EEC) No 2945/92 of 9 October 1992 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	17

1

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2946/92 of 9 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/490/EEC :

- * **Commission Decision of 6 October 1992 amending Decision 92/188/EEC concerning certain protection measures relating to the Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome (PRRS) 21**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2937/92

of 9 October 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	137,83 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	137,83 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	168,68 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	168,68 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	141,78
1001 90 99	141,78 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	156,03 ⁽⁶⁾
1003 00 10	124,68
1003 00 90	124,68 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	119,80
1004 00 90	119,80
1005 10 90	137,83 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	137,83 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	139,59 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,60 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	103,93 ⁽⁴⁾
1008 30 00	50,54 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	50,54
1101 00 00	211,37 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	231,32 ⁽⁸⁾
1103 11 10	274,16 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	227,79 ⁽⁸⁾

- (1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.
- (10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.
- (11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2938/92
of 9 October 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	11,14
1001 90 99	0	0	0	11,14
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,22	0,22	0,57
1004 00 90	0	0,22	0,22	0,57
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	15,60

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	19,83	19,83
1107 10 19	0	0	0	14,82	14,82
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2939/92
of 9 October 1992
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2733/92 ⁽⁴⁾, opens buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annexes hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 22. 9. 1992, p. 15.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Belgique	x	x	x			
Denmark		x	x			
Deutschland	x	x				
España						
France	x	x	x		x	x
Italia			x			
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				
Ireland						
Great Britain						
Northern Ireland						

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1, lid 2 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Denmark					x	x
Deutschland					x	x
Ireland				x	x	x
Great-Britain				x	x	x
Northern Ireland				x	x	x

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2940/92
of 9 October 1992
amending Regulation (EEC) No 3076/78 on the importation of hops from
non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas certain hop-producing non-member countries export some of their production to the Community without, however, providing the attestation of equivalence referred to in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3076/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2264/91⁽⁴⁾, as a result of not having authorized certain agencies to issue such attestations of equivalence; whereas, however, with a view to avoiding problems for certain operators in the sector, the authorization to use the control attestation should be extended beyond 30 April 1992 for hops originating in countries which are not included in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3077/78 of 21 December 1978 on the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from non-member countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/91⁽⁶⁾;

Whereas random checks carried out by the competent authorities of Member States pursuant to Article 7a of Regulation (EEC) No 3076/78 have revealed that certain consignments of hops imported from non-member countries do not conform to the information given in the attestation of equivalence accompanying the products; whereas, therefore, appropriate measures should be taken;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3076/78 is amended as follows:

1. In Article 4 (1) '30 April 1992' is replaced by '30 April 1994'.

2. The following paragraphs are added to Article 7a:

'If the competent authorities of the Member States discover that the samples examined do not satisfy the minimum marketing requirements mentioned above, the corresponding consignments may not be put into free circulation.

If a Member State discovers that the characteristics of a product do not conform to the details listed on the attestation of equivalence accompanying the product it shall notify the Commission hereof. In accordance with the procedure provided for in Article 20 of Regulation (EEC) No 1696/71, a decision may be taken to withdraw the agency having issued the attestation of equivalence for such products from the list annexed to Regulation (EEC) No 3077/78.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1, point 1, shall apply from 1 May 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.
 (2) OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
 (3) OJ No L 367, 28. 12. 1978, p. 17.
 (4) OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 20.
 (5) OJ No L 367, 28. 12. 1978, p. 28.
 (6) OJ No L 204, 27. 7. 1991, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2941/92

of 9 October 1992

amending Regulation (EEC) No 2296/92 laying down certain rules of application for the use of land set aside for the provision of materials for the manufacture within the Community of products not primarily intended for human or animal consumption

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2467/92⁽²⁾, and in particular Articles 12 and 16 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2296/92 of 31 July 1992⁽³⁾ requires Member States to exclude any raw material from being cultivated on set aside land if agronomic or environmental considerations make such an exclusion appropriate; whereas, for reasons of practicality, the decision to exclude any raw material on these grounds should be left to the discretion of the Member States;

Whereas Regulation (EEC) No 2296/92 specifies raw materials which may be grown on set-aside land when destined for use in the manufacture of certain permissible end products whereas, for reasons of clarity, it is appropriate to indicate that only certain varieties of rapeseed shall be considered as being eligible raw materials;

Whereas it is necessary to prohibit the cultivation of lavender, lavandin and sage on set-aside land in order to avoid disturbance of the traditional market for these products;

Whereas, in order to ensure respect for legitimate expectations it is necessary to permit the cultivation of all types of rapeseed and lavender, lavandin and sage on set aside land between the date of applicability of Regulation (EEC) No 2296/92 and the entering into force of this Regulation;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by the chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Commission Regulation (EEC) No 2296/92 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (5) is replaced by the following:

'5. Member States may exclude any of the raw materials listed in Annex I for agronomic or environmental reasons.'

2. In Annex I the CN code 1205 00 90 and its brief description are replaced by the following:

'ex 1205 00 90. Rape or colza seeds other than for sowing [only of those types referred to in Article 3 (1) a, 3 (1) b and 3 (1) c of Commission Regulation (EEC) No 2294/92 (*)].'

(*) OJ No L 221, 6. 8. 1992, p. 22.'

3. In Annex I the CN code 1211 and its brief description are replaced by the following:

'ex 1211. Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, other than lavender, lavandin and sage.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable from 6 August 1992. However, the payment to compensate for the obligation to set land aside may be granted to claimants who can prove that they have sown rapeseed within CN code 1205 00 90 other than that admitted under Article 1, or lavender, lavandin or sage within CN code 1211 before the publication of this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 246, 27. 8. 1992, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 221, 6. 8. 1992, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2942/92

of 9 October 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Albania of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Rouen region by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1567/92 of 15 June 1992 on a second emergency measure for the supply of food products to the population of Albania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1616/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2098/92 ⁽⁵⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 1567/92 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁷⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 1616/92, the French intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Albania of bread-making common wheat held in the Rouen region by the said agency.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 20. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 25. 6. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 210, 25. 7. 1992, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

1. The invitation to tender shall cover 20 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied from the port of Rouen cif (ex-ship), to the Albanian port of Durres.

2. The invitation to tender shall cover 20 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied from the port of Caen-Blainville cif (ex-ship), to the Albanian port of Durres.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 40 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1616/92, in accordance with the delivery specifications in Annex III hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 15 October 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 29 October 1992.

3. Notwithstanding Article 14 of Regulation (EEC) No 1616/92 the intervention agency concerned shall publish at least three days before the date laid down for the first partial invitation to tender, a notice of invitation.

Article 5

Tenders must be submitted to the French intervention agency.

The French intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex I hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1616/92 shall take the form shown in Annex II.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Albanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the French intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

Standing invitation to tender for the supply to Albania of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Rouen region by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 2942/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX II***SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
 (name, first name, business name)

acting on behalf of the Albanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

*ANNEX III***Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Albanian port of Durres.

One lot of 40 000 tonnes in four shipments :

- 10 000 tonnes : departure date 21 October 1992. Arrival date between 1 and 2 November 1992,
- 10 000 tonnes : departure date 2 November 1992. Arrival date between 13 and 14 November 1992,
- 10 000 tonnes : departure date 14 November 1992. Arrival date between 25 and 26 November 1992,
- 10 000 tonnes : departure date 26 November 1992. Arrival date between 6 and 7 December 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Durres.

If no bid has been accepted on 15 October 1992, the above dates should be postponed by seven days.

The same should apply if no bid has been accepted on 22 October 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2943/92

of 9 October 1992

concerning imports of certain products processed from mushrooms originating in Poland and South Korea

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 concerning imports of mushrooms originating in third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2895/92⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas Article 5 (4) of the said Regulation provides for the transfer of the quantity not used by one group of operators to the other group by 15 October at the latest of the year in question;

Whereas a significant quantity remains available for traditional importers for 1992; whereas, therefore, this quantity should be allocated to new importers;

Whereas the issue of import licences under Regulation (EEC) No 1707/90 for certain products processed from mushrooms has been suspended for the rest of 1992 for all third countries except Poland and South Korea; whereas, therefore, transfer of the available quantity can only concern Poland and South Korea;

Whereas the date on which the allocation shall take effect should be fixed and certain special rules for the import licences should be defined in order to guarantee fair access to the quantity transferred; whereas these rules complement the provisions adopted by Regulation (EEC) No 1707/90,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The volume still available of the total quantity allocated to Poland and South Korea in accordance with Annex I to Regulation (EEC) No 1707/90 shall be allocated on 15 October 1992 to the operators referred to in Article 5 (4) (b) of the said Regulation.

Article 2

The import licences relating to that volume shall be issued in accordance with Regulation (EEC) No 1707/90

⁽¹⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 288, 3. 10. 1992, p. 20.

without prejudice to the specific provisions of this Regulation.

Article 3

A new importer, who, in 1992, obtained an import licence by virtue of applications submitted under Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 1707/90 and/or under Article 2 (1) (b) of Regulations (EEC) No 3705/91⁽³⁾ and (EEC) No 440/92⁽⁴⁾, may submit a single application for an import licence for the mushrooms falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 originating in Poland for a maximum quantity of 400 tonnes net drained weight.

Article 4

Applications for import licences shall be submitted to the competent authorities in the Member States on 15 and 16 October 1992. The above authorities shall transmit the applications to the Commission by 4 p.m. on 19 October 1992 at the latest.

Article 5

The Commission shall determine the quantities in respect of which licences are to be issued and shall notify the Member States of this by telex by 20 October 1992 at the latest.

Article 6

The licences in respect of which applications have been transmitted in accordance with Article 4 shall be issued from 21 October 1992.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽³⁾ Commission Regulation of 18 December 1991, on a protective measure applicable to imports of provisionally preserved cultivated mushrooms (OJ No L 350, 19. 12. 1991, p. 40).

⁽⁴⁾ Commission Regulation of 25 February 1992 on a protective measure applicable to imports of provisionally preserved cultivated mushrooms (OJ No L 51, 26. 2. 1992, p. 6).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2944/92
of 9 October 1992
suspending advance fixing of the export refunds on wheat or meslin flour

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 16 (7) thereof,

Whereas Article 16 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the provisions concerning advance fixing of the refund may be suspended if the market situation shows that the application of these provisions is causing or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger that the continuation of the present system could give rise to speculative operations; whereas the advance fixing of the export refunds on wheat or meslin flour should therefore be suspended;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of refunds for the products concerned be temporarily suspended, and that certificates, for which the application is pending, should not be issued,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the export refunds on the products falling within CN code 1101 00 00 is hereby suspended from 13 to 15 October 1992.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2945/92

of 9 October 1992

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2858/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2883/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2858/92 to the information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2858/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 286, 1. 10. 1992, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 287, 2. 10. 1992, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1992 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4680	—
1702 20 90	0,4680	—
1702 30 10	—	56,57
1702 40 10	—	56,57
1702 60 10	—	56,57
1702 60 90	0,4680	—
1702 90 30	—	56,57
1702 90 60	0,4680	—
1702 90 71	0,4680	—
1702 90 90	0,4680	—
2106 90 30	—	56,57
2106 90 59	0,4680	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2946/92

of 9 October 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2926/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 292, 8. 10. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (1)
1701 11 10	39,94 (1)
1701 11 90	39,94 (1)
1701 12 10	39,94 (1)
1701 12 90	39,94 (1)
1701 91 00	46,80
1701 99 10	46,80
1701 99 90	46,80 (2)

(1) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

(2) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(3) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 October 1992

amending Decision 92/188/EEC concerning certain protection measures relating to the Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome (PRRS)

(92/490/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/628/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Whereas, as a result of outbreaks of the Porcine Reproductive and Respiratory Syndrome (PRRS), the Commission adopted Decision 92/188/EEC⁽³⁾;

Whereas certain areas heavily infected in early 1991 have been without recorded outbreaks for several months;

Whereas it appears necessary to take account of the evolution of the disease, particularly the fact that losses are declining in most infected herds;

Whereas it appears necessary to take account of the development of serological tests for the infection;

Whereas the scope of the measures given in Decision 92/188/EEC should be adjusted to take account of the new developments;

Whereas the authorities of the Member States have undertaken to implement national measures that are necessary to guarantee the efficient implementation of this Decision when pigs are sent to other Member States;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 92/188/EEC is amended as follows:

1. In Article 1, definitions (c), (d), (e) and (f) are replaced by the following:

'(c) "infected holding" means a holding where unusual numbers of abortions or premature farrowings in sows or gilts and deaths and weakness in young piglets, have been observed within the last eight weeks prior to certification and where the diagnosis of PRRS has been confirmed by an appropriate serological test.'

2. Articles 4 and 5 are deleted.

3. The following new Article 8a is inserted:

'Article 8a

This Decision shall apply until 1 November 1992. The situation shall be reviewed by the Standing Veterinary

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1992, p. 22.

Committee not later than 15 October 1992 to assess the disease situation and any protection measures necessary at that time.'

Article 2

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission
